

Redakcja i Administracja:
Kraków, ul. Filipa 11. (Telefon Nr. 396).

Prenumerata miesięczna:
z odsyłką 2 K., bez odsyłki 1 K 60 h,
zagranicą 2 mk. 30 fen., 3 fr. 50 ct., 2 1/2 szyl.
70 ct. ameryk.

Prenumerata tygodniowa w Krakowie 40 h,
z dostawą do domu 46 h.

Cena numeru 8 h.

Adres na telegramy: Naprzód Kraków.
Konto czekowe Nr. 34.095.

NAPRZÓD

Organ centralny polskiej partii socjalno-demokratycznej.

Wychodzi codziennie popołudniu z wyjątkiem niedziel i świąt.

Dział inseratowy:

Kraków, ul. Marka 21. (Telef. Nr. 1354).
Konto czekowe Nr. 910.

Ceny ogłoszeń od miejsca wiersza (petitem)
za pierwszy raz 20 hal., za każdy następny po
15 hal. Układ tabelaryczny, cyfrowy, skompli-
kowany, pierwszy raz 40 h., następny po 15 h.
Nadesłane po 60 h. od wiersza za każdy raz.
Głosy publiczne po kor. 2— od wiersza.
Załączniki (prospekty i t. d.) przyjmuje się za
cenę 2 kor. za 100 egzempl. dla zamiejscowych,
zaś po 1 kor. dla miejscowych prenumeratorów.

Reklamacje otwarte są wolne od opłaty po-
cztowej. — Redakcja rękopisów nie zwraca
i bezimiennych listów nie uwzględnia.

Walka z wiatrakami.

Kraków, 28 sierpnia.

Klerykalizm nie może się na Polskę współczesną uskarżać. Wierna córka Rzymu, pobożna na wsi i w miasteczku, Polska nie buntuje się przeciwko katolicyzmowi; przejawy zaś „wolnej myśli” są tak skromne dzisiaj u nas, walka z katolicyzmem jako takim, tak minimalna, że do prawdy religijnej katolik nie ma w Polsce ani trochę powodu do narzekania i skargi.

Ale religijny katolik a zelota-klerykał to dwie różne rzeczy. Klerykał z religii robi doskonałe narzędzie panowania i wyzysku i geszeftu. Ten jęczy, ten pluje i szczerze, ten biada, że w Polsce biedny kościół katolicki upada, że czuć już siarczane wyziewy piekła, otwierającego się pod stopami bezbożnego narodu.

Oryentalnej zaiste fantazji potrzeba dzisiaj w Polsce, aby powiedzieć np. takie słowa, jakie padły na kongresie maryjańskim w Przemyśle:

„Potrzeba dzisiaj pracować i walczyć, walczyć przedewszystkiem z prądami wolnomyślnymi, z masoneryą (!), podkopującą silną budowę kościoła katolickiego, z zakusami socjalistów i radykałów, dążących do rozdzielenia kościoła od państwa. Pierwiastki destrukcyjne dzięki tym właśnie prądom biorą coraz to więcej górę w życiu i literaturze. Utwory dekadentów (!) tego najoczniwiejszym są dowodem, a są one odzwierciedleniem przejawów życia, nurzającego się z prawdziwą rozkoszą w błocie i brudzie wszelakim”.

Gdzie Rzym, gdzie Krym, a gdzie bałkańska karczmą? Socjaliści, masoni, dekadenci, błoto, brud, wszystko to wskazuje na sposób myślenia małomiasteczkowego kłopotliwca, który rzuca słowami groźnemi przed nieświadomą rzeczy gromadką wiernych.

Ale powyższa cytata jest drobnostką jeszcze w porównaniu do bomb, rzuconych przez zdziennikarstwo starca hr. Stanisława Tarnowskiego na jednym z następnych posiedzeń tegoż kongresu.

„Dwa hasła — mówił stary hrabia — rozbrzmiewają nad dzisiejszym światem; jedno: Niech będzie Jezus Chrystus pochwalony! drugie: Niech będzie Jezus Chrystus wyrzuty, poniżony i nieznany! Pod temi hasłami łączą się całe stronnictwa, łączą się literatura, świat cały. Po jednej stronie stoją katolicy, po drugiej ci, co zwalczają wiarę w Boga i źródło stworzenia nie w Nim, ale w samym człowieku upatrują”.

Azya, Afryka, Ameryka i Australia, oraz Turcja, Rosja, Niemcy i Anglia nie istnieją dla hrabiego, obejmującego „dzisiejszy świat”, w którym mieści się jego katolicyzm i to — zdaniem jego — tak bardzo zagrożony!...

A grozą „świata” straszne okropności, bo „Zerwanie wszelkich pęt i dążenie do istoty pracownika ma być cechą nadludzi a jednak ta swoboda i brak ograniczeń nie do nadczłowieczeństwa prowadzi ale do wręcz innych rezultatów. Bezbożność, rozszerzanie się socjalizmu i radykalizmu odbierającego nie tylko władzę ale i dobra kościoła dla „ideału”, który zwykle ma osobiste cele na oku, rozpręczenie wewnętrzne i anarchia, oto cały dorobek nowych dróg szukających apostołów. Przykładem Francja, Hiszpania, Portugalia i Włochy. U nas smutny też widok”.

Socjalizm dążący do organizacji całego pracującego społeczeństwa ludzkiego, wrzucił na fanatyk klerykalny do jednego kosza z anarchią, reakcją burżuazji w literaturze współczesnej wydyma do jakichś potwornych rozmiarów i mówi tak już archaizmami, staromodnymi słowami, że różni „katolicy” z prasy konserwatywnej muszą już bardzo kiwać głowami nad starością swego wodza...

Owies bodzie naszych klerykałów, można zauważyć, gdy się czyta te wybrki stylu starców, usuwanych z życia przez samo życie.

Będą oni tak długo wołać, aż wywołają wreszcie wilka z lasu, bo i w Polsce antyklerykalny ruch z czasem wzrośnie i przy pomocy bezmyślności klerykałów wzrośnie szybciej, niż się zdaje niejednemu. Czynniki antyklerykalizmu jest coraz więcej, a wszystkie one mają to do siebie, że przed żadnym kazaniem, przed żadną mową kongresową nie ustąpią, bo ustąpić nie mogą. Przykład arcykatolickich krajów jak: Francja, Hiszpania i Portugalia zasługuje by powinien na głębszy odruch u naszych klerykałów, niż mowy uroczyste wygłaszane przez jednostki na kongresie maryjańskim.

Dzisiaj jeszcze w Polsce klerykałom skarżyć się nie przystoi niestety.

Co gmina na to?

„Na drożyznę gmina nie ma wpływu” — tak słyszymy powtarzane na różne głosy; drożyzna nie jest specjalnym zjawiskiem austriackim, powiedział w swej mowie budżetowej w Radzie miejskiej prezydent dr Leo. Gdyby ludność mogła się zadowolić temi powiedzeniami, a właściwie

gdyby te powiedzenia mogły uchodzić za pociechę, powinnyby zwracać swe żądania ku innym czynnikom, a gminie dać spokój, bo „i tak nic to nie pomoże”. Tak jednak nie jest; gmina mogłaby na kilku przynajmniej polach znaleźć środki zapobiegawcze, mogłaby we własnym zakresie działania przynieść swym mieszkańcom niejedną ulgę.

Prawdą jest, że gmina na ceny cukru, nafty, zboża nie ma wpływu; natomiast mogłaby wiele zdziałać na polu zwalczania drożyzny mięsa, mieszkań i chleba; mogłaby — gdyby chciała i gdyby polityka ludzi na czele gminy stojących nie szła w kierunku przeciwnym interesom szerokich mas. Weźmy np. drożyznę mieszkań, która np. w Krakowie od 4 lat — mimo sprzyjających warunków — ani trochę nie ulżyła. Nie chcemy tu mówić o polityce gruntowej, jaką magistrat uprawia z nabywaniem i nieużytkowaniem coraz większych obszarów pod budowę się nadających, ale wskażemy na inny fakt. Gmina, jak wiadomo, pobiera do państwowego podatku domowo-czynszowego dodatek gminny w wysokości 5%, który według budżetu miejskiego na rok 1911 ma przynieść 540.000 K. Czyż wobec tego gmina nie jest interesowaną w utrzymaniu czynszów na jak najwyższym poziomie, gdyż ze wzrostem czynszów rosną też jej dochody? Gmina liczy nawet na nowe podwyższenie czynszów w roku bieżącym, gdyż z tego źródła preliniuje w budżecie o 4800 K. więcej niż za rok ubiegły. Widzimy więc, że gmina ma wprost interes w utrzymaniu wysokich czynszów, a przytem ma wygodną wymówkę, że nie ona ciągnie bezpośrednio największy z tego zysk, gdyż „zadawała” się procentem od czynszu przez właściciela wyśrubowanego, a przez władze podatkowe zakrąglonego.

Tak samo interesowaną jest gmina w cenach mięsa. Dochód z rzeźni miejskiej, który oprócz wynagrodzenia za używanie urządzeń gminnych także obejmuje także podatek gminny, preliniuwany jest na rok bieżący na 215.940 K. W sumie tej czysty podatek (opłaty ogólnego odbycia i mięsa, opłaty rzeźniane, opłaty wagowe) wynosi 174.200 K. Wiadomo, że w ubiegłym tygodniu rząd ogłosił obniżenie taryf kolejowych dla przewozu bydła pod warunkiem, że gminy ze swej strony dadzą opust ze swych pobrań od mięsa i była. Miasto Wiedeń przyznało taki opust do wysokości 50%, a co zrobił Kraków? O żadnej podobnej akcji nie słyszeliśmy i dlatego mieszkańcy Krakowa będą wykluczeni od udziału w opustach kolejowych przez rząd przyznanych.

Na drożyznę mleka, która teraz grozi, i na drożyznę chleba, którą już mamy, gmina również mogłaby wpłynąć. Na wiosnę b. r. magistrat ogłosił za pośrednictwem dzienników kilka komunikatów o planie utworzenia wielkiej mleczarni miejskiej, która miała być regulatorem cen i środkiem higienicznym. Co się z tymi planami stało? Czy przypadkiem nie spotrzeżono się w magistracie, że mleczarnia miejska byłaby konkurencją dla przyjaciół politycznych p. prezydenta i posła m. Krakowa? Z tej lub owej przyczyny plan wpadł w wodę i w jesieni można spodziewać się podrożeń mleka i masła. W sprawie zaś chleba mogłaby gmina, gdyby chciała zastosować przysługujące jej z mocy ustawy przemysłowej prawa, kontrolować jakość i wagę chleba i bułek, nie mówiąc już o niemożliwym u nas — ze znanych powodów — urządzeniu piekarni gminnej. Zastosowanie tych przepisów wobec piekarzy zabezpieczyłoby ludność przynajmniej przed manipulacjami co do jakości i wagi pieczywa, ale podobne żądanie odbija się bez skutku o uszy decydujących czynników w magistracie, bo piekarze są doskonałym materiałem wyborczym.

Na tych przykładach można się przekonać, że niekoniecznie prawdą jest, jakoby gmina nie miała żadnego wpływu na drożyznę. Oprócz polityki gruntowej i podatkowej ma gmina jeszcze inną broń do dyspozycji, mianowicie politykę targową, która odpowiednio stosowana ukróciłaby wybrki kupców, przebiegających w kupujących i traktujących ich wedle ubrania. Otwarcie jednak powiadamy, że na zarząd miasta Krakowa w obecnym jego składzie nie ma ludność co liczyć, gdyż wszyscy są mniej lub więcej interesowani w utrzymaniu obecnych stosunków, dla nich wygodnych, a dla ludności zabójczych. Gmina, w której dziesiątki tysięcy dorosłych mężczyzn, opłacających podatki pośrednie i należności gminne, nie ma żadnego wpływu na zarząd gminy, nie może uchodzić za reprezentację ludności i nie ma interesu w zajęciu się sprawami tej ludności. Porządek we wszystkim, a zatem i w polityce wobec drożyzny, może nastąpić dopiero po zreformowaniu zarządu gminy, a to jest hasłem całej ludności pracującej Wielkiego Krakowa.

Obrywanie Finlandyi.

Równocześnie niemal z projektem wyłączenia Chelmszczyzny z okręgu Krolestwa Polskiego zaczęła kursować pogłoska, iż carat zamierza oderwać od Finlandyi gubernię

ANDRZEJ STRUG.

Pan i parobek.

10)

Wówczas, na szczycie, oderwał wzrok od świata i spojrzał w jej straszne, w dal spoglądające oczy.

— Kiedy będę kiedyś umierał i przyjdzie moja ostatnia godzina, wiesz, co sobie powiem? Pocom żył? Żeby być przez ten jeden moment tutaj — z tobą...

Uśmiechnęła się łaskawie, patrząc sobie w dal.

... Wiosna, wieczór w parku, gdzieś tam słowik, jaśminy aż dośwaja. Pełno wokół cudnego szczęścia. O czym śpiewa słowik? O tem, co się ma stać. Pierwszy przesłodka pocałunek — narzeczona... I długo, wciąż całując, tłómaczy splonionej dziewczynie, że to jest w człowieku najświętsze, że dlatego tylko warto żyć...

... Radość, duma, jakieś rozrównienie pełne dobrych łez i pierwsze dziecko, syn, jego dziedzic — Jureczek...

— To najwyższa moja radość. Nic mnie nie może spotkać w życiu nad to większego — mówi do żony.

A kiedy ruszali z pod Młodojewa, po zwycięstwie, ze zdobyczą, prowadząc jeńców, wśród radosnego śpiewania żołnierzy, rzekł do kolegi:

— To najpiękniejszy dzień mojego życia. Niema większej radości, jak walczyć i zwyciężać!

Ale budził się z gorączki i znowu pytał: po co człowiek żyje? Czynił ten rachunek swojego życia, bo wiedział, że umiera. Nie mógł się jednak niczego dorachować. Było w jego losach dobre, było nijakie, było złe — tego jednak do końca nie mógł zważyć ani rozstrzygnąć, czy warto było żyć.

Było mu ciężko umierać, nie dowiedziawszy się, czy tam po nim został, czy nie został jaki ślad. Czy przydały się na co światu jego siedmnaście lat codziennego cierpienia. Bo inaczej — gdzie jest ludzkiego życia sens?

Męczyło go i wyczerpywało w nim resztę sił to trudne myślenie. Wreszcie sił zabrakło i zabrakło myśli. Jeszcze się cieszył, że wreszcie już spocznie. A im bliżej był śmierci — tem bardziej obce stawało się dla niego wszystko, co go przywiązywało do świata i co go kiedyś zabijało tęsknotą.

Nie bolała go myśl, że nie zobaczy żony, dzieci, kraju. Wydawało mu się, że żona i dzieci dawno zmarli i że już ich odżałował. Jedyną istotą żywą, którą jeszcze pamiętał i z którą się z duszy żegnał, był to jeno Franek, może dlatego, że do niego jednego było mu najbliższe, może dlatego, że on jeden był mu ze wszystkich najbliższy. Dom własny, rodzinna okolica i kraj ojczysty — były to jakieś niepewne obrazy sennie, niewiadomo czy istniejące gdziekolwiek naprawdę. Własne jego losy mieszały mu się w skłóconej gło-

wie z obrazami życia innych znanych ludzi, ze wspomnieniem ich cierpień, radości i wszelakich przygód. Patrzył na siebie obojętnie, coraz obojętniej — wreszcie odwrócił oczy ku nieogaroionej jakiejś przestrzeni, gdzie w pustce pływała leniwie, kłębiąc się i zwijając się w sobie, szara mgła.

Szara mgła wisiała naprzód pod powalą izby szpitalnej, ku której chory miał wniezione oczy. Potem zasłoniła brudną zieloną ścianę, a w parę dni zabrała wszystko: chorych katorżników, ich stękania i rozmowy, szpital, katorgę, Sybir, cały świat.

Rzeczywistość się skreślała się ta mgła w dziwne znaki, w dziwne jakieś sny. Ciągnęła ku sobie i dźwigała do niej chory ciężką głowę, to znów spuszczała się i zwała się na niego całym swoim gaszczem. Dusila go i mordowała bez miłosierdzia.

W jej szarych skrzętach, pełnych przerażającej jakiejś nudy, układały się mętnie i nie wyraźnie potworne, dręczące majaki, obrazy obłąkane i poczarne, niepodobne do niczego. Było w nich jeno dreszczem przejmujące przecucie nieodgadnionych i niepojętych rzeczy ostatecznych.

Szczerze pragnął śmierci pan Złotowski, a jednak straszna trwoga ogarała go, kiedy mu zaglądały do oczu śmiertelne widma. Krzyczałby w niebogłosy o ratunek, gdyby miał jeszcze choć trochę sił do wydobywania siebie głosu. W rozpaczny zły strugami zimnego potu, otwierał jeno niedołężnie usta i poruszał wargami, usiłując coś zawołać, coś jeszcze w ostatniej chwili wypowiedzieć. Mo-

cował się, dobywał ze siebie wszystkiej reszty sił. I ginęło w izbie szpitalnej jego niedołężne, ciche jak oddech szepkanie:

— Franek!... Franek!...

Ale usłyszał to wołanie wierny sługa.

Chłop chłopem. Rozpuścił się Franek naszczę bez pańskiego dozoru. Przez siedmnaście lat pilnował go pan nieodstępnie, a teraz jeno trzeci miesiąc, jak go przy nim nie było i zepsuł się chłop na nic. Żałował pana Franek, żałował i odżałować go nie mógł. Zaczął z tej żalości zapijać szwarcowaną gorzałką, zaprawianą dla większej mocy po kajdaniarsku — wywarem z machorki. Wdał się ze „szpanką” i z „Iwanami”, za pan brat zaczął żyć ze wszelką hołotą. Po całych nocach w karty grywał i zgrywał się zawsze, bo nie takiemu, jak on było ograć katorżnych szwarzanych szulerów. Przegrał swoje wszystkie rzeczy, że ino mu została jedna koszula i gacie, ten chałat i te „koty” na nogach. Podkładki pod kajdany też przegrał, ale pańskich rzeczy nie tknął, które zostały w skrzynce pod jego opieką. Nie ruszył nic, choć za swoje to bogactwo uważał, bo wiedział, że pan już po to nie wróci.

— Czego się trapiasz, muzyku, czego wzdychasz? — pytał go sąsiad Trygubow. — Jeszcze żałujesz swojego parzywego pana? Jeszcze się go boisz? Masz pełną skrzynię pańskich rzeczy — będziesz miał za co pić przez pół roku... Głupi, zadarmoś tyle lat młudy — zdłubił się u ciebie twój parzywy pan.

wyborczą, sąsiadującą z gubernią petersburską i uznać tę część terytorium fińskijskiego za ziemie „rdzennie-rosyjskie” i przeto należąca się Rosji.

Koniec końców apetyt Rosji na dobytek fińskijski ograniczył się tylko do części gubernii wyborczej.

Prasa rosyjska i zakordonowa podaje depeszę z Petersburga tej treści:

„Zezwolono najwyżej na opracowanie, w celu dalszego skierowania w porządku prawa z d. 30 co czerwca 1910 r. projektu prawa o włączeniu do składu gub. petersburskiej parafii kiwinińskiej i nowokirkowskiej gub. wyborczej. Do opracowania projektu prawa przy ministerium spraw wewnętrznych utworzona będzie komisja międzywydziałowa pod przewodnictwem jednego z wiceministrów spraw wewnętrznych. Projekt prawa, ułożony przez komisję, po decyzji senatu fińskijskiego wejdzie do rady ministrów, a następnie będzie wniesiony do Dumy państwowej”.

Przy fakcie zwykłego rozboju używa carat zwrotów „w porządku prawa”, przyczem zupełnie pomija — sejm fińskijski!

A teraz słówko o „rdzennie-rosyjskim” charakterze „rewindykowanych” przez Rosję okolic. Są to miejscowości, gdzie roi się od Rosjan... latem, albowiem na terytorium fińskijskim poszukiwane są najbardziej letniska przez mieszkańców Petersburga.

Na takiej podstawie mogłaby Anglia rościć sobie pretensje do niejednej z okolic szwajcarskich, masowo odwiedzanych przez letników i turystów angielskich.

Urządowe umotywowanie grabieży.

W sprawie zamachu na całość Finlandyi pisze urzędowa „Rossja”:

„Parafie przyłączone stanowiły pod względem obszaru część dwudziestą, a pod względem zaludnienia szesnastą część gub. wyborczej, leżą na północnym wybrzeżu zatoki Fińskiej i posiadają znaczną ludność rosyjską, oraz sporo gruntów, do Rosjan należących.”

Położenie owych parafii względem Petersburga i Kronsztaadu wskazuje, dlaczego rząd rosyjski był zniewolony w sprawie wydzielania ich z gubernii wyborczej. — Ochrona wojskowa stolicy cesarstwa od morza i na lądzie musiała być dotychczas przeprowadzana na dwu terytoriach i przez władze odmienne, co nie może nie szkodzić skuteczności owej ochrony.

Rosyjscy mieszkańcy owego pasa lądu, zarówno stali, jako też przybyscy tam na lato, byli dotychczas pozbawieni posiadania na miejscu sądu i władz administracyjnych, sprawujących czynności w zrozumiałym dla nich języku i wymierzających sprawiedliwość według rosyjskiego kodeksu cywilnego i karnego.

„Właściwości przestarzałego postępowania sądowego fińskijskiego i władz administracyjnych fińskijskich sprawiły, że pobrażone to stało się ulubionym miejscem pobytu rewolucjonistów rosyjskich, którzy urządzali stamtąd wyprawę do cesarstwa.”

„Wszystkie te okoliczności skłaniały państwowo nastrojone warstwy społeczeństwa rosyjskiego do żądania, aby całą gub. wyborczą połączyć z guberniami rosyjskimi.”

„Rząd uznał za możliwe poprzestać się na

przyłączeniu tylko dwu parafii, posiadających największą łączność ze stolicą Cesarstwa”.

Sprawy partyjne.

Kongres niemieckiej socjalnej demokracji w Austrii odbędzie się w niedzielę d. 29 października b. r. w Innsbrucku i potrwa 5 dni. Tymczasowy porządek dzienny, proponowany przez zarząd partyjny, obejmuje następujące punkty:

- 1) ukonstytuowanie się kongresu przez a) wybór prezydium, b) ustanowienie porządku dziennego i regulaminu obrad, c) wybór komisji mandatowej;
- 2) sprawozdania: a) zarządu partyjnego, b) komisji kontrolującej, c) z czynności frakcji parlamentarnej, d) o ruchu kobiecym, e) z organizacji młodocianych;
- 3) stosunek niemieckiej socjalnej demokracji do innych partii bratnich w Austrii;
- 4) prasa partyjna;
- 5) wybór zarządu partyjnego;
- 6) drożyzna środków żywności i mieszkań;
- 7) reforma wojskowa w Austrii;
- 8) ewentualne.

Przed kongresem odbędzie się IV. konferencja kobiet w dniu 28 października z porządkiem dziennym:

- 1) sprawozdania,
- 2) przystąpienie kobiet do stowarzyszeń politycznych,
- 3) gminne prawo wyborcze dla kobiet,
- 4) organizacja służby,
- 5) biernie prawo wyborcze kobiet do sądów przemysłowych,
- 6) stanowisko wobec ubezpieczenia społecznego,
- 7) ewentualne.

MAŁY FELIETON.

BENEDYKT HERTZ.

TRYUMFATOR.

(Bajka)

Doświadczenia pokoleń dowiodły: Często mocny zwycięża, tryumfuje podty.

Już przez konary zajrzała do kniei Nocna blada;
A z jej kos pływów rój świetlistych fei
Spłynął i na paprocie dżdżem pływów pada.
Gdy zaś stary usnął bor,
Wnet z barłogu, leż, grot, nor
Wypłynął, włokąc cienie, szarpając o krzaki,
Cichostepnie zabijaki.
Zwierzył jeden, drogi mignął, znikł,
Raptem — krzyk!
Oto Ryś, pokój burzcy,
Co każdej nocy trupy kładł na pował,
Z tokowiska porwał Głuszcę;
Wpadł z nim między drzew kolumny
I na ustroniu mordował.
A gdy go dokonał już
I leżał przy łupie, z czynu swego dumny,
Spojrzył... aż tu nowy łowca:
Mały, w pałak zgity, Tchórz
Wpadł z jałowca.
Zoczywszy Ryśa, skoczał. Ściął go lęku mróz.
I stał tak; jeno wietrzyk straszny odór niósł.
A gdy tak, nosem krzywiąc, odbiegł dalej w las,
Tchórz na kognia czterma stopy wlał
I rzekł:
— Jednakże pierwszeństwo
Ma wszędzie i zawsze męstwo.

Z TEATRU.

(h) „Noc listopadowa” ze znaczną liczbą ważnych ról w nowej obsadzie. Z natury rzeczy ocena staje się porównaniem. A bilans tego porównania jest naogół ujemny. Wykazuje on obniżenie poziomu wykonania, co z góry było do przewidzenia.

Czyż można sobie n. p. wyobrazić tak łatwo zastąpienie p. Wysockiej w roli Pallady? Wprawdzie p. Wielandówna, młoda artystka, która pierwszy raz wystąpiła na krakowskiej scenie, włada dzwięcznym głosem, dobrze deklamuje i zdradza talent, ale — być może z powodu zrozumiałej tremy — brakło głosowi potęgi, a gestom królewskości, tak, że nie Pallada dominowała nad Nikami, lecz Nike Napoleoniidów, dzięki niższemu i pełniejszemu dźwiękowi głosu p. Bronisłówny. Dobrze się wywiązała ze swej roli p. Regerówna jako Nike z pod Termopil, natomiast p. Zarzycka jako Nike z pod Cheronei nie umiała wywołać nastroju grozy. Pamiętamy żywo: dreszcz przechodził publiczność, gdy p. Arkaninówna mówiła: „Byłam pod Maciejowicami...”; ani śladu takiego wrażenia nie wywarła monotonna płaczliwa deklamacja p. Zarzyckiej. Jako Demeter bardzo dobra była p. Kosmowska, lepsza bez porównania od p. Wolskiej, która nie mogła już podolać głosu takiej roli. Natomiast p. Morozówna nie posiada zgoła warunków na Korę; brak jej proroczej siły i wielkości, odpowiadającej znaczeniu symbolicznemu Kory w „Nocy listowej”.

Przechodząc od bogów do ludzi, zaznaczyć przedewszystkiem należy, że p. Solska jest niezastąpiona w roli Joanny Grudzińskiej, jak również p. Sobiesław w roli Wincentego Krasieńskiego.

Z innowacji w zewnętrznym wyglądzie sali korzystną zmianę stanowi pluszowa, rozsuwająca się kurtyna do antraktów; istotnie dawna kurtyna, nadająca się do jakiegoś prowincjonalnego teatru, była bardzo niewybredna i czas był ją usunąć.

Czas odnowić prenumeratę!

„Naprzód” 2 K miesięcznie kosztuje z przesyłką.

KRONIKA.

Kraków, 28 sierpnia.

Nowiny krakowskie.

Z ruchu ludności. Według sprawozdania statystycznego za czas od 13 do 19 b. m. liczy Kraków 153 552 mieszkańców, w tem 9368 wojska. Urodzeń było 78, skonało 79, w tem 11 na gruźlicę, a 10 na zapalenie płuc.

Przyszłoroczny zjazd esperantystów odbędzie się w Krakowie. Polscy członkowie kongresu esperantystów w Anvers przyjęli tę wiadomość z entuzjazmem.

Policyanci biją „pod telegrafem”. Od pewnego inteligenta, które nazwisko jest nam znane, otrzymujemy opis oburzającego zajścia, jakie miało miejsce w sobotę o godz. 11 wieczór na inspekcji policyi „pod telegrafem” w obecności dyżurnego urzędnika i agentów: W sobotę wieczór zebrało się grono osób, by pożegnać jednego z kolegów, który z powodu otrzymania posady, na prowincję wyjeżdżał. Po pożegnaniu tegoż wracali do domu, nucąc pod nosem, mówiąc na cześć, bo głosu wcale nie podnosząc. Nagle na plantach koło hotelu „Royal” wypada z okropnym wrzaskiem policyant Nr. 168, wołając: „Milczcie, co to jest, co wy sobie myślicie!” Gdy pan M. o coś się w celu zrozumienia sytuacji zapytał, chwycił go ów policyant za piersi, krzycząc: „Cicho bądź”. Wtedy pan M., który jest inspektorem jednego z tutejszych banków, zwrócił mu uwagę: „Panie, pan nie masz prawa krzyczeć na nas w ten sposób, proszę się zmiękczyć”. Na to policyant: „Co ja nie mam prawa? Ja mam prawo; pan będziecie mnie mówić, że ja nie mam prawa pana napomnieć? W imieniu prawa proszę iść ze mną na inspekcję”. Chcąc uniknąć zatargu z policyą, udaliśmy się na inspekcję. Co tam było, nie wiem, czy gdziekolwiek z ludźmi tak postąpiłoby jak na inspekcji z nami zrobiono. Zostaliśmy obstarpieni przez całą chór agentów i policyantów, którzy widocznie przed deszczem za kratki się schronili. Słyszałem już w życiu wiele obelg, ale takiego repertuaru niewyczerpnego i brudnego nie słyszałem jeszcze nigdy. Początkowo zaczęto ciągnąć nas i szarpać, w czym szczególnie pilny udział brał plutonowy niewiadomego nazwiska i numeru.

Z chwilą wchodzenia na inspekcję policyi z ulicy Kanoniczej nie pozwolono wejść początkowo żadnemu ze świadków, a kiedy pan M. domagał się, by powołano świadków, wezwano jeszcze pana E., zaś inni pozostali spokojnie na ulicy. Wpuszczeni, zostali dopuszczeni do przesłuchania, gdzie komisarz (za takiego się ten pan inspektor podał, nie przecząc, kiedyś go tak tytułowali) groził co chwilę, że on znajdzie radę na uspokojenie naszego wzburzenia. Jak ta rada wyglądała, wynika z dalszego zajścia.

Nagle do pokoju, w którym odbywało się przesłuchiwanie, wrzuconym został pan S. Na twarzy miał znak siny. Zatoczył się i byłby upadł, gdyby go nie podtrzymał brat jego. W tej chwili wpadł powyżej podany plutonowy i kopnął starszego pana S. w brzuch, chwycił młodszego S. za pierś i uderzył z całym rozmachem kilkakrotnie w twarz tak, że ten padł na ziemię. Następnie plutonowy kopnął go w twarz tak, że krew bluznęła z ust, oblała wargi i dużymi kroplami zaczęła ściekać po brodzie. S. zebrał ostatki sił, podniósł się i usiadł w kącie na ławce, a wtedy do sponiewieranego i zbitego przyskoczył znów ten sam plutonowy i pomimo błagalnej prośby uderzył go w twarz, chwycił za brodę i bił jego głową o ścianę.

To działo się w obecności komisarza czy inspektora, a gdy go zaczął prosić, krzyknął: „To nie moja rzecz, proszę drzwi zamknąć”, a to dlatego, byśmy nie widzieli, jak się dalej nad S. ów policyant znęcał. Co dalej było, nie wiem; gdy prosił inspektora o podanie numeru lub nazwiska tego pluto-

nowego, odpowiedział: „Nie wiem, to mnie nie nie obchodzi; idź pan się sam dowiedzieć”. Zaż ten policyant powiedział: „Mnie się nie chce i nie powiem, co mi pan zrobisz”.

Dziś pan S. leży chory, nie mogąc się ruszyć; twarz ma zapuchniętą, a jeden zęb wybit. Szczególnie skarży się pan S. na ból w piersiach i żołądku, w który kilkakrotnie został kopnięty.

Podając to oburzające zajście do wiadomości dyrekcji policyi, żądamy surowego śledztwa i ukarania winnych. Wiedząc jednak z doświadczenia, że dyrekcja w takich sprawach z reguły albo nie chce, albo nie może interweniować, podajemy ten fakt do wiadomości, aby publiczność wiedziała, jak na policyi traktuje się ludzi. Jeżeli coś podobnego spotkało człowieka inteligentnego, to można sobie wyobrazić, jak wygląda postępowanie z ludźmi „niższej kondycji”.

Żołnierze hulają. Wczoraj na ul. Sebestyana napadli na Stanisława Wiechcia artylerzyści i bez powodu poranili go bagnetami w głowę. Żołnierzy przytrzymał.

Znaczna zguba. Na drodze do Podgórz zgubiono onegdaj walizkę z bardzo ważnymi papierami osobistymi i kwotą 4000 kor. Znalezca otrzyma 10% znalezionej na policyi.

Kradzież. Jan Michno skradł onegdaj 200 kor. Szondowej; przy aresztowaniu znaleziono u niego 160 kor.

Niebezpieczny pies wojskowy. Przed magazynem broni na Rakowicach napadł wczoraj pies wojskowy na pp. Michała Gutkowskiego i Wojciecha Nycza z córeczką, którzy zdołali się obronić. Gdy zwrócili uwagę na to wachmistrzowi, ten ich jeszcze obrzucił ordynarnymi słowami. Odnosimy się do komendy wojskowej w tej sprawie.

Z krakowskiego Instytutu muzycznego. Nauka w krak. Instytucie muz. rozpoczęła się d. 4 września. W skład personalu nauczycielskiego wchodzi: Klara Czap Umlaufowa, Bandrowski Stanisław, dr. Bylicki Franciszek, Raczynski Bolesław, Raczynska Hanna, Gablenz Jerzy, Kaufmanówna Olga, Giebułtowski Stanisław, Kopystyński Bolesław, Świerzyński Michał i dwie asystentki. Nauka obejmuje zarówno wykłady praktyczne jak i teoretyczne. Wszelkich wyjaśnień udziela kancelarya Instytutu ul. św. Anny 1. 2.

Z krakowskiej szkoły dramatycznej. Nauka w szkole dram. rozpoczęła się dnia 10 go września. Kto zatem chce być przyjętym w poczet zwyczajnych uczniów szkoły, ten musi być wpisanym przed upływem tego terminu. Nauka dla adeptów sceny trwa przez 4 kursy pięciomiesięczne i obejmuje wykłady praktyczne i teoretyczne.

Wykładowcą będą: Konrad Rakowski, dr. Lucyan Rydel, Włodzimierz Tetmajer, Kazimierz Gabryelski. Obok powyższych zaangażowaną zostanie dla nauki jedna z wybitnych artystek sceny polskiej. Wszelkich wyjaśnień udziela kancelarya (ul. św. Anny 1. 2).

Biblioteka „Czytelnia robotniczej” w Dębinkach (obecnie w zawiadywaniu Ogniska Oświatowego Uniw. Lud.) oraz Biblioteka Związku Stowarzyszeń Robotniczych czują się w obowiązku na tej drodze podziękować firmie J. Gumplowicz (pl. W. Świątych 1. 8) za ponowne ofiarowanie 100 tomów dzieł rozmaitej treści.

Repertuar teatru miejskiego:
Poniedziałek 28: „Wesele”.
Wtorek 29: „Lamten”.
Środa 30: „Wielki Fryderyk”.
Czwartek 31: „Warszawianka” i „Okrężne”.
Piątek 1 września: „Kordyan”.
Sobota 2: „Damy i huzary”.
Niedziela 3: „Madame Sans-Gêne”.
Poniedziałek 4: „Damy i huzary”.

Repertuar teatru w Parku krakowskim.
Poniedziałek: „Krowoderskie zuchy”.

Nowiny lwowskie.

Wspólnik włamywacza Mandrowskiego, który popełnił onegdaj kradzież w cerkwi św. Onufrego, dostał się prawdopodobnie w ręce policyi. Jest to niejaki Łoziński, został przytrzymany podczas wesołej zabawy w synku przy ul. Zamarstynowskiej 1. 66. Jakiego poszlaki zdecydowały o przyaresztowaniu Łozińskiego, otacza tajemnicą śledztwa; rewizja osobista, przeprowadzona u aresztowanego, nie wydała nadzwyczajnych wyników. W pularesie miał Łoziński 15 koron i koral czerwony, wielkości bobu. Łoziński, przystawiony został około godz. 12 w nocy na inspekcję policyi, gdzie urzędujący komisarz rozpoczął natychmiast przesłuchanie.

Przejechanie dziecka. W sobotę po południu jakiś woźnica, który zdołał znieść wraz z kołniami, przejechał w ul. Dekerta trzyletniego Józefa Bielskiego i złamał mu prawą nogę. Pogotowie ratunkowe po udzieleniu pierwszej pomocy przewiozło dziecko do szpitala.

Fatalny skok z pociągu. Z pociągu wieczornego pomiędzy stacyami Łyczaków i Podzamecz wyskoczył w sobotę po południu jakiś student i padł na tor bezprzytomnie. Pasażerowie pociągu zaalarmowali personal kolejowy, więc pociąg wstrzymano i zabrano poranionego do stacyi w Podzameczu, skąd pogotowie ratunkowe po przyprowadzeniu go do przytomności i opatrzeniu ranejonej głowy, przewiozło go do szpitala. Student ów zwie się Józef Opałek i prawdopodobnie wyskoczył w celu skrócenia sobie drogi do domu, bo na miejscu wypadku znaleziono jego książki.

WISŁA

**PEDANCKA PRALNIA BIELIZNY
oraz CHEMICZNA PRALNIA
i FARBARNIA GARDEROBY**

w Krakowie, ul. Bracka 5.

Dostawa w 3 dnach, a na żądanie w 6 godzinach bez dopłaty.

DROBNE OGŁOSZENIA

Za ogłoszenie w „Drobnym ogłoszeniu” liczymy za każde słowo 6 hal., tytuł 20 hal.

Potrzebna pokojowa.

Pensja miesięczna K 50.—. Zgłoszenia listowne: K. Podgórski, Kraków, ul. św. Jana 2, III piętro. Osobiste codziennie od 5—6 popoł.

Potrzebna PANNA

do ekspedycji sklepowej, władająca również dobrze językiem niemieckim

J. MICHALIK

CUKIERNIA LWOWSKA, Kraków, ulica Floryńska 45.

UCZEŃ

znajdzie umieszczenie z dobrego domu

W CUKIERNI LWOWSKIEJ JANA MICHALIKA.

Kilka kobiet

do obsługi krzeseł poszukuje się. Półdniowe zajęcia. Zgłoszenia: L. P. 20, poste-restante, Kraków.

Fabryka maszyn

i odlewnia żelaza

E. BREDT i Ska.

w Ottynie poszukuje kilku zdolnych odlewaczy żelaza.

Starszego ślusarza

albo tokarza przyzwyczajonego do dokładności, do odbierania i kontrolowania robót masowych z oddziału tokarskiego poszukuje Fabryka maszyn i odlewnia żelaza

E. Bredt i Ska w Ottynie.

Duża sala,

nadająca się na skład lub pracownię do wynajęcia przy ul. Zwirzyńskiej l. 4. Wiadomość w hotelu „Victoria”.

Pierwszej jakości winogrona

albo najładniejsze wybrane brzoskwinie 5 klg. za K 3.—. Najlepsze jabłka deserowe, soczyste gruszki, śliwki za K 2 50. Najszlachetniejsze melony za K 2.— dostarcza J. Müller, właściciel winnic Kiskunhalas, Węgry.

Wyborny miód pszczołny

tegoroczny, kuracyjny lipcowy 5 kg. K 7.—. Miód patoka K 6 80. Wyborny miód do picia 5 kg. K 6 20. Wysyłka za zaliczką L. M. Farba, Podhajce 79.

Orchestrion „Mars“

firmy Klepetar w Pradze mało używany, w bardzo dobrym stanie jest do sprzedania. Wiadomość w dziale lns. „Naprzodu”, ul. św. Marka 21.

Darmo

i oplatnie otrzyma na żądanie każdy mój „Główny katalog z 4000 rycin artykułów użytkowych i podarków wszelkiego rodzaju

C. i k. nadworny dostawca JAN KONRAD, Brůx, Nr 1018, Czechy.

Nie czekajcie

aż włosy wypadną a łysina będzie przeświecać, lecz zawczasu używajcie

„SZUM“

jedyny proszek aseptyczny, znakomicie działający, zapobiega wypadaniu i siwieniu włosów, niszczy łupież i nadaje właściwy kolor

Pakiet 25 hal.

Wszędzie do nabycia w aptekach i drogueryach.

Prawdziwe 14 karatowe

złote i srebrne

ślubne pierścionki

prawdziwe srebrne przez ck.

urząd cęchowane K—80, sre-

brne pozłacane K 1—, z amer.

złota K 3—, 14 karato-

we złote K

7-50, 8-50, 9-50. Kołczyki, bro-

szki, bransoletki, podarki ślu-

bne w gustownym wykonaniu

po najtańszych cenach w naj-

bogatszym wyborze. Jako

miara starczy skrawek pa-

pieru. C. k. nadw. dostawca

JAN KONRAD, Brůx Nr 987 (Czechy).

Główny katalog z 400 rycin darmo i uplatnie

W ZAKŁADZIE WOJSKOWO-NAUKOWYM

emeryt. Majora A. Kornbergera i K. Moscheniego rozpoczynają się dnia 1 września nowe kursa do

Egzaminu inteligencyjnego

nauki prywatnej do wszystkich klas szkół średnich i do matury.

Kursa przygotowawcze do

EGZAMINU KADECKIEGO

dla Aspirantów z ukończoną szkołą średnią lub z egzaminem inteligencyjnym, rozpoczynają się 1 października i trwają cały rok. Po złożeniu egzaminu aspiranci mianowani zostają natychmiast kadetami. — Dotąd zdali ten egzamin wszyscy uczniowie Zakładu z pomyślnym rezultatem.

Dla zamiejscowych wygodny Pensjonat. Wiadomości udzieli Dyrekcja Zakładu w Krakowie, „Willi Wenecja”.

SKŁAD PAPIERU i TOWARÓW GALANTERYJNYCH

pod firmą

IGNACY BRACHFELD

KRAKÓW, ul. Grzegórzecka 6.

POLECA W NAJLEPSZYM GATUNKU PRZEBORY SZKOLNE, KARTKI WIDOKOWE i ARTYSTYCZNE, RAMY

■■■■■ PO CENACH NADER NISKICH. ■■■■■

Munka ydło

Wyrób galicyjski!

NAJTANIEJ SZKOLNE PRZEBORY

Torby i paski na ksząłki Piórnik, Tabliczki, Kałamarze, Bloki, Zeszyty, Bruilony, Okówki

poleca

HANDEL PAPIERU Teofila Bękniera

KRAKÓW, Długa 4, obok apteki.

Okazyjnie

nabyłem i sprzedaję 5000 gotowych bardzo dobrych prześcierań na łóżka, czysto-linianych 140—200 cm. dużych po kor. 2-60, oraz 500 sztuk weby białej, na prześcierań bez szwu pod kołdry, lub na każdą bieliznę zdatną, sztuka 14 metrów długa 180 cm. szer. po 22 K.

WIKTOR SEDLACZEK

LWÓW, PLAC KAPITUŁNY L. 3. Kto razem z zamówieniem przysyła za 6 prześcierań kor. 15.60 lub za sztukę weby kor. 22.—, otrzyma przesyłkę franko, inaczej wszędzie wysyłka za zaliczką,

tylko jak długo zapas starczy.

Kto mądry i oszczędny

używa tylko „Blitzcreme“ z marką Niedźwiedź w błyskawicy. Tryumf wszelkich środków do czyszczenia obuwia. Do nabycia we wszystkich większych handlach. Hurtownicy zechcą się zwrócić do Harzproduktion & Industriefettwaren-Fabrik Willenz & Leiter, Dziedzice (Śląsk austriacki).

JUŻ WYSZEDŁ Z DRUKU

SKOROWIDZ

HANDLOWO-PRZEMYSŁOWY

NA ROK 1911

Zawiera dokładny spis

adresów wszystkich za-

wodów miast Krakowa

i Podgórza. Do nabycia

we wszystkich księgarniach i u wydawnictwa:

Kraków, ul. św. Marka L. 21

Zofia Biesiadecka



Biuro podróży Oświęcim

Bilety okrętowe

Ameryki i Kanady

Kto się chce uchronić od zawodów i strat niech żąda poczek.

Zofia Biesiadecka Oświęcim.

SUDETIA



Tylko wprost z pierwszej śląskiej fabryki „SUDETIA“ Karniów 12. (Śląsk austr.) kupujcie męskie i damskie materye jakoteż śląskie towary liniane najlepszego gatunku po najtańszych cenach fabrycznych. Wspominał sezonowe nowości. Resztki za bezcen. Żądajcie próbek.

Bardzo ważne!

Dla Rodziców i Studentów!

Szkolne książki używane w dobrym stanie, najnowsze wydania z 30% rabatem lub 35%. Również posiadam różne tłumaczenia i podręczniki szkolne.

UWAGA. Sprzedaje tylko S. TAFFET, Kraków, Wiślna 8.

Najlepsza czekolada z fabryki ADAMA PIASECKIEGO Kraków ulica Długa 12 — Floryńska 2. Proszę żądać wszędzie.

L. 59757/1611 B. a.

Ogłoszenie licytacji.

Gmina miasta Krakowa rozpisuje licytację ofertową na roboty blacharskie w budynku c. k. Akademii Sztuk pięknych przy placu Matejki w Krakowie, na dzień 28 sierpnia b. r. o godzinie 12-ej w południe w Budownictwie m. Oddz. A. (Konserwacja budynków m.), poczem nastąpi w sali Magistratu otwarcie ofert.

Plany, kosztorysy i warunki można przeglądać w powyższym biurze w godzinach urzędowych między 11—1 w południe, gdzie również otrzymać można formularze ofertowe.

Do oferty dołączyć należy kwit z wadium w wysokości 5% sumy ofertowej.

Magistrat stoł. król m. Krakowa. Kraków, 19 sierpnia 1911 r.

Panie



mogą się czesać i nabywać po cenach nader umiarkowanych starannie wykonane warkocze, loki, grzywki, podkładki, postęże i inne tym podobne wyroby z włosów. I Osobny gabinet dla Pań. I Zakład fryzjerski ul. Floryńska 30 Ignacy Blaufeder.

Spółka Fakturowa w Krakowie

stow. zar. z ogr. por.

ulica Juliana Dunajewskiego L. 3

założona dla Galicyi zachodniej przez Bank Krajowy Królestwa Galicyi i Lodomerji z Wielkim Księstwem Krakowskim Filij w Krakowie.

Eskontują: Faktury, Remesy, Dewizy, Przekazy, Zaliczki kolejowe oraz wszelkie pretensje kupieckie.

Załatwia inkasa. — Udziela kredytu w rachunku bieżącym.

Przyjmuje wkładki na książeczki oszczędności i na rachunek bieżący i oprocentowuje takowe po

4 1/2 %

od następnego dnia po złożeniu. Wyplaca codziennie nawet większe kwoty bez wypowiedzenia.

Podatek rentowy opłaca Spółka Fakturowa z własnych funduszy.

Godziny urzędowe od 9—12 1/2 i od 3—4 1/2. W soboty jednorazowo od 9—2.

NOWOJORSKA GERMANIA

TOWARZYSTWO ASEKURACYJNE NA ŻYCIE

Generalna Dyrekcja dla Europy: Berlin W. 64, Behrenstrasse 8, we własnym domu. Generalna Reprezentacja dla Austrii: Wiedeń, L. Stubenring 18, we własnym domu. Stan ubezpieczeń z końcem roku 1905 K 539,886.228— Stan czynny według bilansu z końcem roku 1905 176,528.310— Dochód za premie asekuracyjne i odsetki w roku 1905 30,748.998— Nadwyżka z obrotu rocznego 1905 2,215.350— Rezerwy z poprzednich lat dla udziału w zysku 11,710.647—] 12,934.997—

Szczególne korzyści

- jakie daje Nowojorska Germania swoim ubezpieczonym są:
- 1) że udziela pierwszej dywidendy już po upływie pierwszego roku ubezpieczenia;
 - 2) że po 3 latach od wystawienia są o tyle niezaczeplone, że zachowują swą wartość, nawet gdy śmierć ubezpieczonego nastąpi wskutek samobójstwa lub pojedynku, a nawet w takim wypadku skoro wniosek zawiera obiektywnie fałszywe deklaracje;
 - 3) że dozwolone są podróże i pobyt na całej kuli ziemskiej bez osobnej premii;
 - 4) że ponosi ryzyko ubezpieczenia na wypadek wojny, powolanych pod broń bez podwyższenia premii;
 - 5) po 3-letnim ubezpieczeniu może ubezpieczony, przy wstrzymaniu dalszego placenia premii, żądać:
 - a) wykupna gotówką;
 - b) polisę wolną od wszelkich dalszych premii;
 - c) rozszerzenia pełnego zabezpieczenia na wypadek śmierci, na szereg lat; cyfrowe świadczenia Towarzystwa są w polisach tabelarycznie uwidocznione.
- Gdyby ubezpieczony w ciągu 3 miesięcy nie oświadczył się, natemczas przyjmuje się, że życzy sobie sposobu c) i polisa zostaje automatycznie w mocy na całą kwotę ubezpieczeniową, może jednakowoż na życzenie ubezpieczonego, po złożeniu dowodu możliwości ubezpieczenia i po złożeniu zaległych premii wraz z odsetkami, jeszcze w ciągu dalszych 3 lat uzyskać pełną moc prawną.

Generalna agencja dla Galicyi zachodniej

w KRAKOWIE, przy ulicy Jasnej L. 5 u p. Zygmunta Giełtzmana.

Towarzystwo nawiąże chętnie stosunki z osobami nadejmującymi się do akwizycji ubezpieczeń na życie, udzielając tymże korzystnych warunków.

Szanownych Czytelników prosimy, by czyniąc zamówienia na podstawie niniejszych ogłoszeń, zechcieli powoływać się wyraźnie na nasze pismo